

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/34/12

12 June 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الرابع والثلاثون
مونتريال، 18-20 تموز/يوليه 2001
برنامج الأمم المتحدة للبيئة

التقرير المرحلي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

تشمل هذه الوثيقة:

- تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق
- التقرير المرحلي السنوى بشأن عمليات بروتوكول مونتريال التى نفذها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (كانون الثانى-ديسمبر 2000)

تعليقات أمانة الصندوق

مقدمة

1 تعرض هذه الوثيقة تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن التقرير المرحلي لأنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة حتى كانون الثاني-ديسمبر 2000. ومرفق التقرير المرحلي.

حالة التنفيذ

2 أنهى برنامج الأمم المتحدة للبيئة 57 فى المائة (312) من المشروعات (550) الموافق على أن ينفذها خلال عام 2000. فقد صرف البرنامج 70 فى المائة (32 مليون دولار) من الموارد التى وافق الصندوق له عليها خلال عام 2000 (46 مليون دولار). وكان لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة رصيدا قدره 445 500 دولار من أموال إعداد المشروعات التى لم تستخدم فى نهاية عام 2000. وكانت أموال إعداد المشروعات الموافق عليها لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة هى لوضع خطط لإدارة التبريد.

3 وفى عام 2000، أنهى برنامج الأمم المتحدة للبيئة برنامجا قطريا واحدا و19 برنامجا للمساعدة التقنية وبرنامج تدريب واحد¹ والبدا فى 19 مشروعا جديدا للدعم المؤسسى .

4 قدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة تقييما تفصيليا، حسب نوع المشروع، لأدائه مقابل المشروعات التى خطط الانتهاء منها فى عام 2000. فقد أنهى البرنامج 44² مشروعا من بين 107 كانت مخططة. وعلى عكس عناصر الدعم المؤسسى وخطط إدارة التبريد التى تعتمد على إجراءات خارج نطاق تحكم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، فإن تنفيذ المساعدة التقنية تقع عادة بالكامل فى نطاق تحكم البرنامج. وبالنسبة للمساعدة التقنية، أشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى انتهاء 19 مشروعا من 30 كانت مخططة فى عام 2000. وغالبا ما كانت هذه الأنشطة هى منشورات وترجمات يمكن أن تستخدمها الوحدات الوطنية للأوزون وحلقات العمل.

الدعم المؤسسى

5 أضاف برنامج الأمم المتحدة للبيئة معلومات تفصيلية حول الدعم المؤسسى حسب القطر إلى تقريره المرحلي. وتشمل هذه حالة التنفيذ والأنشطة التى تضطلع بها الوحدات الوطنية للأوزون بشأن القواعد والتشريعات وأنشطة الترخيص ويوم الأوزون وأنشطة الوعي وحالة بعض المشروعات قيد التنفيذ.

¹ ينبغى أن يقرأ التقرير المرحلي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على الانتهاء من مشروع تدريب واحد بدلا من اثنين.

² نظرا لانتهاء من مشروع تدريب واحد فى عام 2000 ، يصبح مجموع عدد المشروعات المنتهية 44 بدلا من 45 .

6 قام البرنامج بتقييم حالة مشروعات الدعم المؤسسي طبقاً للفئات العامة التالية: مرضية جداً، بداية مشاكل جديدة، مرضية، تنفيذ بطيء، غير مرضية. وتشير هذه الفئات ما إذا كانت الاتفاقات وتقارير الحالة والتقارير المالية نصف السنوية يجرى إعدادها بالكامل ويجرى الاخطار بها على نحو منتظم. فإذا لم توجد اتفاقات، لا يمكن صرف الأموال. أما المشروعات البطيئة في تقديم التقارير فسيؤدي هذا إلى تأخير نقل الموارد المالية.

7 أشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى توقيع اتفاقين لمشروعين جديدين للدعم المؤسسي في عام 2000. ويوجد لدى البرنامج 67³ مشروعا جاريا للدعم المؤسسي. فقد وقع البرنامج اتفاقات مع جميع البلدان ما عدا كندا وميانمار وجمهورية الكونغو الديمقراطية.

8 تم تصنيف 49 مشروعا من بين 67 للدعم المؤسسي تخضع لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة (73 في المائة) على أن تنفيذها مرض، بما في ذلك مشروع الكونغو الذي صنف على أنه مرض جداً. وذكر البرنامج وجود بداية مشاكل مع مشروع الدعم المؤسسي الجديد في ميانمار. وذكر البرنامج أيضا أن التنفيذ يتقدم بخطوات غير مرضية في مشروعين في بلدين: جزر القمر وتانزانيا.

9 كان التنفيذ بطيئا في 16 مشروعا للدعم المؤسسي طوال عام 2000 مقارنة بعدد 12 في عام 1999. ويذكر برنامج الأمم المتحدة للبيئة تباطؤ التنفيذ خلال السنتين الماضيتين في المشروعات في البلدان التالية: جزر البهاما وبوتسوانا وبابوا غينيا الجديدة وسان كيتس ونيفس وسوازيلاند وتوجو وأوغندا. ويصف البرنامج أيضا تنفيذ المشروعات في البلدان التالية على أنه بطيء: جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وكوت دى فوار وموزمبيق وسانت فنسنت والسودان وساموا الغربية.

10 وبعد استعراضها للتقرير المرحلي المقدم إلى الاجتماع الحادى والثلاثين، قررت اللجنة التنفيذية أن تطلب تقارير اضافية عن مشروعات الدعم المؤسسي التي بها تباطؤ في التنفيذ أو غير مرضية (المقرر 7/31 (و)). وتوصى الأمانة بمواصلة هذه الممارسة.

التأخيرات في التنفيذ

11 هناك 88 مشروعا ذات تأخيرات في التنفيذ بعد الأخذ في الاعتبار أى مشروعات قد أزيلت من القائمة عملا بمقرر اللجنة التنفيذية. وطبقا لاجراءات إلغاء المشروعات (المقرر 2/26)، سيجرى تقديم تقرير عن هذه المشروعات إلى الاجتماع الخامس والثلاثين لتحديد ما إذا كان هناك تقدم محرز في إزالة العقبات التي تسبب التأخيرات في التنفيذ.

12 كان هناك 88 مشروعا ذات تأخيرات في التنفيذ في عام 2000 مقارنة بعدد 36 مشروعا ذات تأخيرات في التنفيذ في عام 1999. وتم تصنيف 19 مشروعا من بين 88 مشروعا ذات تأخيرات في التنفيذ على أنها ذات تأخير في التنفيذ العام الماضى. وترد هذه المشروعات كما يلي:

³ ينبغي أن يقرأ التقرير المرحلي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على وجود 67 مشروعا جاريا للدعم المؤسسي بدلا من 69.

Code	Project Title	Latest Decision on Project (Decisions 32/4 and 33/10)	Additional Delay (months)	Latest Planned Completion Date
BAH/REF/26/TRA/05	Implementation of the refrigerant management plan: Train the trainers programme in the refrigeration sector	Deadline of June 2001 for Completion of Phase II	0	May-01
BHA/SEV/19/INS/02	Institutional strengthening for the phase-out of ODSs under the Montreal Protocol	Continued Monitoring	8	Jul-01
DOM/REF/25/TRA/14	Implementation of the refrigerant management plan: Customs training	Continued Monitoring	12	Dec-01
ELS/REF/25/TRA/08	Implementation of the refrigerant management plan: Customs training	Deadline of November 2001 for Completion of Phase I	0	Dec-01
GAM/SEV/19/TRA/03	Training of customs officers	Continued Monitoring	3	Mar-02
GEO/REF/23/TRA/05	Implementation of the refrigerant management plan: Training of trainers in the refrigeration servicing sector	Continued Monitoring	10	Oct-01
GLO/HAL/12/TAS/56	Halon bank management case study logbook	Left list at 32nd Meeting	12	May-01
GLO/REF/19/TRA/97	Training modules for national training courses on good practices in refrigeration	Continued Monitoring	10	Dec-01
GLO/SEV/19/TRA/109	Prepare information papers and case studies	Left list at 32nd Meeting	12	May-01
GLO/SEV/21/TAS/130	Develop a handbook on the practical use of policy instruments	Send Letter of Possible Cancellation	7	Jun-01
GUA/REF/21/TRA/13	National train the trainer programme on refrigeration management plan and good practices in refrigeration	Continued Monitoring	6	Jun-01
GUA/REF/27/TRA/18	Implementation of the RMP: Custom officers training programme	Continued Monitoring	0	Dec-01
GUY/REF/23/TRA/06	Implementation of the refrigerant management plan: Training of trainers for good refrigeration servicing practices	Left list at 32nd Meeting	6	Dec-01
KEN/REF/10/TRA/05	Support to a national workshop on refrigeration	Left list at 32nd Meeting	0	Jun-01
MOR/SEV/19/INS/03	Creation of Ozone Unit	Continued Monitoring	7	Dec-01
MOZ/SEV/15/INS/03	Institutional strengthening	Continued Monitoring	8	Jul-01
PER/REF/21/TRA/21	National train the trainer programme on refrigeration management plan and good practices in refrigeration	Continued Monitoring	12	Dec-01
SWA/SEV/15/INS/03	Institutional strengthening	Continued Monitoring	13	Dec-01
URT/SEV/20/INS/07	Institutional strengthening for the phase out of ODS and the establishment of a National Ozone Office	Continued Monitoring	0	Dec-01

التأخير في نشر التقارير والوثائق والترجمات

13 غالباً ما تشير التقارير المرحلية إلى أن التأخير الطويل في النشر سيجري الانتهاء منه بين وقت تقديم التقرير المرحلي ووقت اجتماع اللجنة التنفيذية الذي سينظر في التقارير المرحلية. وهذه هي حالة بعض المشروعات التالية التي مرت بتأخيرات كبيرة. وقد ترغب اللجنة في أن تطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يقدم تحقفاً إلى الاجتماع الرابع والثلاثين بأن الوثائق التالية قد تم الانتهاء منها:

- دعم حلقة عمل وطنية بشأن التبريد (KEN/REF/10/TRA/05) – تقرير عن حلقات العمل كان من الواجب تقديمه في 1998 نظراً لأن الاقفال المالي تقرر في شهر حزيران/يونيه 2001 وأشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أنه قد تلقى التقرير.

- إعداد كتيب عن كيفية الحصاد لتكثيف بدائل بروميد الميثيل لقطع الزهور (GLO/FUM/29TAS/187) حيث أن طباعة هذه الوثيقة قد حدد لها بداية شهر أيار/مايو 2001.
- استكمال سلسلة الكتيبات التقنية الحالية لتشمل بيانات TOC للفترة 1995/1994 (GLO/SEV/21/TAS/127) حيث يتعين تقديم الكتيب التقني المستكمل في الاجتماع الرابع والثلاثين، وبعد هذا التأخير الطويل، قد ينظر في مدى علاقته بالوثيقة.
- وضع دليل عن الاستخدام العملي لأدوات السياسة (GLO/SEV/21/TAS/130) وقد تم الوعد باتاحة النسخ النهائية للوثيقة (دون تصميم) في الاجتماع الرابع والثلاثين.
- كتاب مرجعي تقني عن بدائل بروميد الميثيل (GLO/FUM/23/TAS/150) حيث أشار التقرير المرحلي بان المشروع سينتهي بحلول تموز/يولية 2001.
- إعداد جرد وتقييم للتكنولوجيات السليمة بيئيا والاقتصادية والمعرفة الفنية التي تؤدي إلى القضاء على المواد المستنفدة للأوزون (GLO/SEV/19/TAS/106) حيث حدد التقرير المرحلي تاريخ الانتهاء في أيار/مايو 2001.
- كتاب مرجعي مستكمل للتكنولوجيا ومواد مستكملة لاستعراض النوعية (GLO/SEV/16/TAS/76) حيث تم الوعد باتاحة الوثيقة في الاجتماع الرابع والثلاثين
- سجل لدراسة حالة إدارة مصرف الهالون (GLO/HAL/12/TAS/56) لأن برنامج الأمم المتحدة للبيئة أشار إلى أنه أرسله بالبريد إلى الوحدات الوطنية للأوزون.

14 تمت الموافقة على مشروع "ترجمة وطباعة ثلاثة مبادئ توجيهية ونماذج للتدريب بالعربية والصينية والفرنسية والأسبانية" (GLO/SEV/23/TAS/153) في الاجتماع الثالث والعشرين في عام 1997 ومازال جاريا. وأشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة بأنه يحاول الاسراع بالترجمات الخمس الباقية، إلا أن تاريخ الانتهاء المخطط هو كانون الأول/ديسمبر 2001 وبالرغم من حقيقة أن 7 ترجمات قد تم الانتهاء منها، يظل مبلغ 229 918 دولار من الميزانية الأصلية البالغة 360 000 دولار دون صرف خلال عام 2000. وكان من المفروض الانتهاء من هذا المشروع منذ سنتين في شهر تموز/يوليه 1999. وتمت الموافقة على مبلغ اضافي قدره 120 000 دولار للترجمة لم تصرف منه أى مبالغ.

استراتيجية إقليمية لجزر المحيط الهادى

15 أكدت أمانة الصندوق على التأخير في تنفيذ البرامج القطرية/الاستراتيجية الإقليمية للبلدان الجزرية في المحيط الهادى في تعليقاتها إلى اللجنة التنفيذية طوال السنوات الأربع الماضية. وفي كل مرة، تتلقى اللجنة وعودا بأعمال على وشك الحدوث. وفي آخر تقرير ستقدم الاستراتيجية الإقليمية إلى الاجتماع الخامس والثلاثين. وبعد ذلك ستنفذ الاستراتيجية. وآخر تاريخ للانتهاء المخطط لهذه الأنشطة من خلال استراتيجية الجزر في المحيط الهادى هو شهر آذار/مارس 2002.

16 لقد تلقى برنامج الأمم المتحدة للبيئة مبلغ 370 000 دولار (لا يشمل مبلغ 209 750 دولار من أجل الدعم المؤسسى ومبلغ 175 971 دولار من أجل خطة إدارة التبريد في فيجي) من أجل أنشطة في استراتيجية جزر المحيط الهادى، تمت الموافقة على بعضها في شهر تموز/يوليه

1995 ويتوقع لبعضها فترات تأخير كبيرة. ولم تصرف مبالغ في عام 2000. وتتوقع تأخيرات اضافية تتراوح ما بين 13 و 27 شهرا.

Project Title	Project Number	Date Approved	Funds Disbursed in 2000	Expected Delay 31st Meeting	Expected delay 34th Meeting	Additional Delay after 2000
Preparation of refrigerant management plans/country programmes for VLVC/LVC	GLO/SEV/22/CPG/132	May-97	0	34 months	47 months	13
Country programme preparation	KIR/SEV/17/CPG/01	Jul-95	0	48 months	65 months	13
Country programme preparation	MAS/SEV/21/CPG/01	Feb-97	0	26 months	41 months	15
Country programme preparation	SOI/SEV/17/CPG/01	Jul-95	0	48 months	65 months	17
Country programme preparation	TUV/SEV/21/CPG/01	Feb-97	0	26 months	41 months	15
Country programme preparation	VAN/SEV/17/CPG/01	Jul-95	0	48 months	65 months	17
Assistance for formulation refrigeration management plan	PNG/REF/21/PRP/03	Feb-97	0	27 months	54 months	27

17 لقد تأخرت هذه المشروعات لأسباب عديدة منها: سوء الاتصالات، وضع استراتيجيات إقليمية، اشتراك متبرع ثنائي محتمل جديد، وضع منهجية لمردودية التكلفة جديدة. ويتوقع أن ينتهي هذا المشروع في نهاية 18 شهرا عما كان متوقعا العام الماضي. ويتواصل تأخير هذا المشروع ويعتمد على امتثال بلدان مستهلكة لحجم منخفض عديدة، وقد ترغب اللجنة في النظر في إجراء بشأن هذا البرنامج بما في ذلك وسائل بديلة لتنفيذ هذه الأنشطة سواء من خلال وكالة ثنائية أو وكالة منفذة أخرى أو وضع تاريخ نهائي لتقديم الاستراتيجية بحلول الاجتماع الرابع والثلاثين أو إعادة الرصيد بالكامل البالغ 370 000 دولار زائدا نفقات الوكالة.

إعداد خطط إدارة التبريد

18 تم إعداد وتقديم أربع خطط إلى الاجتماع الثالث والثلاثين ويجرى تقديم واحدة إلى الاجتماع الرابع والثلاثين. ويشير برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أن من بين المشروعات المتبقية التي يقوم باعدادها، تم التأخر في إعداد خطة إدارة التبريد في البلدان التالية إلا أن البرنامج "وضع أولية [لهذه البلدان] من أجل المتابعة العاجلة".

(أ) تمت الموافقة على إعداد خطة لإدارة التبريد في بوليفيا (BOL/REF/24/PRP/07) في عام 1998 إلا أنه طبقا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، قد تأخرت بسبب تغيير موظف الأوزون. ومع ذلك، فقد تم الإبلاغ عن التغيير في وحدة الأوزون العام الماضي وأن موظف الأوزون الجديد يعمل بنشاط في مشروعات أخرى. وتأخر هذا المشروع مرة ثانية. والآن، تقوم الوحدة الوطنية للأوزون بجمع بيانات وينبغي تقديم المشروع إلى الاجتماع الخامس والثلاثين.

(ب) إعداد خطة لإدارة التبريد في المغرب (MOR/REF/27/PRP/32) نظرا لعدم توقيع الاتفاق لأن الوحدة الوطنية للأوزون "تود أن تفهم بوضوح النتائج المترتبة على

المقرر 48/31 قبل بدء المشروع" بالرغم من حقيقة أن المشروع قد تمت الموافقة عليه في الاجتماع السابع والعشرين في شهر آذار/مارس 1999 قبل المقرر بشأن خطط إدارة التبريد في الاجتماع الحادي والثلاثين في شهر تموز/يوليه 2000.

(ج) مازالت مذكرة التفاهم في انتظار أنشطة إعداد خطة إدارة التبريد في بروني (BRU/REF/30/PRP/03) وملديف (MDV/REF/30/PRP/03).

(د) أشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة أيضا إلى الأمانة بالتأخيرات في إعداد البرنامج القطري لخطة إدارة التبريد في ليبيريا (LIR/SEV/27/CPG/01) وهائتي (HAI/SEV/32/CPG/01) وتوجو (TOG/SEV/06/CPG/01).

19 يشير القسم سادسا-دال من التقرير المرحلي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أن بلدانا كثيرة فقدت الزخم بعد تنفيذ المرحلة الأولى من التدريب على خطة إدارة التبريد. وطلبت أمانة الصندوق أن يشير برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى كيفية التصدي لهذه المشكلة. وقال إنه ينوى التفاوض على معالم وتواريخ انتهاء جديدة مع البلدان، وعلى أساس هذه المفاوضات، إذا لم تلب تواريخ الانتهاء ستلغى المشروعات. وأشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى علاجات أخرى لخطط إدارة التبريد الجديدة بحيث تعد مرحلة أولى ومرحلة ثانية بحيث تحدث المرحلة الثانية بعد بضعة شهور قليلة من المرحلة الأولى. ولاحظ أيضا أنه إذا طلبت البلدان إصدار شهادات للتقنيين، فسيكون هناك إهتمام أكبر من قبل التقنيين لحضور تدريب المرحلة الثانية.

التوصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل أن توصي اللجنة التنفيذية بالنظر في:

1. أن تطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يقدم تقارير حالة اضافية عن مشروعات الدعم المؤسسي ذات التنفيذ البطيء أو غير المرضي بما في ذلك المشروعات في: جزر البهاما وبوتسوانا وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وجزر القمر وكوت دى فوار ودومينيكا وموزمبيق وبابوا غينيا الجديدة وسانت كيتس ونيفس وسانت فنسنت والسودان وسوازيلاند وتنزانيا وتوجو وأوغندا وساموا الغربية بينما تلاحظ القلق بأن مشروعات الدعم المؤسسي في البلدان التالية مصنفة للسنة الثانية على أنها بطيئة التنفيذ: جزر البهاما وبوتسوانا وبابوا غينيا الجديدة وسانت كيتس ونيفس وسوازيلاند وتوجو وأوغندا.
2. أن تلاحظ أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة لديه 88 مشروعا مصنفة على أن بها تأخيرات في التنفيذ بما في ذلك 19 مشروعا قد تم تصنيفها كذلك العام الماضي وأنه ينبغي تقديم تقرير عن هذه المشروعات إلى الاجتماع الخامس والثلاثين.
3. أن تطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يقدم تحققا على أن الوثائق التالية قد تم الانتهاء منها كما كان مخططا:

- (a) “Support to a national workshop on refrigeration” (KEN/REF/10/TRA/05).
- (b) “Preparation of how-to crop manual on adopting methyl bromide alternatives for cut flowers” (GLO/FUM/29/TAS/187).
- © “Update existing technical brochure series to include 1994/95 TOC data” (GLO/SEV/21/TAS/127).
- (d) “Develop a handbook on the practical use of policy instruments” (GLO/SEV/21/TAS/130).
- (e) “Technical sourcebook of methyl bromide alternatives” (GLO/FUM/23/TAS/150).
- (f) “Prepare an inventory and assessment of environmentally sound and economically viable technologies and know-how conducive to phase out of ODS” (GLO/SEV/19/TAS/106).
- (g) “Update Technology Sourcebooks and quality review updated material” (GLO/SEV/16/TAS/76).
- (h) “Halon bank management case study logbook” (GLO/HAL/12/TAS/56).

4. أن تتخذ إجراءات بشأن تنفيذ استراتيجية جزر المحيط الهادى.

5. أن تطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يقدم تقريراً عن وضع خطط إدارة التبريد في بوليفيا والمغرب

وبروني وليبيريا وهايتى في كل اجتماع حتى يتم إعدادها وتقديمها إلى اللجنة التنفيذية.
